

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének 2024. október 29-i ülése 1. számú napirendi pontja

Beszámoló az elnök két ülés között végzett munkájáról

Előadó: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Tisztelt Közgyűlés!

I.

Az átruházott hatáskörben hozott döntésekről az alábbiak szerint számolok be:

- 1.) Elnöki hatáskörömben eljárva – a közgyűlési tagok egyidejű tájékoztatása mellett – úgy határoztam, hogy az alábbi szervezetekkel, az alábbi programok megvalósítása érdekében kötött a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást:

Együttműködő szervezet	Nemzetiségi program	Együttműködésben javasolt ráfordítás
Györkönyi Német Nemzetiségi Önkormányzat	Német Nemzetiségi Napok (2024. augusztus 9-10.)	legfeljebb 190.000 Ft
Kakasdi Német Kisebbségi Egyesület	4. Német Nemzetiségi Nap (2024. szeptember 28.)	legfeljebb 190.000 Ft
Várdomb Község Német Nemzetiségi Önkormányzata	Márton napi német nemzetiségi kulturális rendezvény (2024. november 8-10.)	legfeljebb 190.000 Ft

A programok egy része már megvalósult, melyek kapcsán a beszámolók beérkeztek és a pénzügyi elszámolás is megtörtént.

- 2.) A Német Nemzetiségi Önkormányzat Gyöng 2024. augusztus 15. napján tájékoztatott arról, hogy a 2024. június 14-én kötött együttműködési megállapodásban rögzített „Emléktábla avató ünnepség” időpontja egyéb hivatalos elfoglaltságok és akadályoztatások miatt 2024. szeptember 21-e helyett 2024. szeptember 14-re módosul. Ennek megfelelően szükség volt az együttműködési megállapodás módosítására.

II.

2024. október 29. napjával az alábbi közgyűlési határozatok végrehajtásával kapcsolatban a következők szerint számolok be:

A Közgyűlés 2024. március 11-i ülésén a 14/2024. (III.11.) számú határozatával együttműködési megállapodás jóváhagyásáról döntött a Szekszárdi Dienes Valéria Általános Iskolával. A gyermek sváb bál 2024. október 19-én megrendezésre került, pénzügyi elszámolása folyamatban van.

A Közgyűlés 2024. július 9-i ülésén a 27-31/2024. (VII.09.) számú határozataival, együttműködési megállapodások jóváhagyásáról döntött az alábbi partnerekkel:

- Kränzlein Néptánc Egyesület Bonyhád „Gyógynövénygyűjtés és szentelés” rendezvénye - 2024. augusztus 09.
- Bonyhádi Német Önkormányzat szervezésében az „Ulmer Schachtel” ünnepélyes felállítása – 2024. augusztus 10.

- Tamási Város Német Nemzetiségi Önkormányzata által szervezett VIII. TUNGI Fesztivál - 2024. szeptember 21.
- Német Nemzetiségi Önkormányzat Gyöngyös szervezésében német betelepítési emléktábla felavatása – 2024. szeptember 14.
- Mórággyi Német Nemzetiségi Néptáncegyüttes Nemzetközi Folklór Fesztiválon való részvétele Spanyolországban – 2024. szeptember 20-25.

Tájékoztatom a Közgyűlést, hogy a megállapodások aláírása megtörtént, a támogatott programok megvalósultak, pénzügyi elszámolásuk megtörtént.

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadják el.

Határozati javaslat:

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének .../2024. (X.29.) közgyűlési határozata az elnök két ülés között végzett munkájáról szóló beszámoló tárgyában:

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése az elnök két ülés között végzett munkájáról szóló beszámolót elfogadja.
2. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a Közgyűlés elnökének a német nemzetiségi programok támogatása tárgyában 2024. július 10. – 2024. október 29. között hozott döntéseit, és a hozzájuk kapcsolt kiadások teljesítését jóváhagyja az alábbiak szerint:

Az 1/2024. (VII.15.) elnöki határozat alapján a Györkönyi Német Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Német Nemzetiségi Napok megszervezését legfeljebb **190 000 Ft** összegben.

A 2/2024. (VII.25.) elnöki határozat alapján a Kakasdi Német Kisebbségi Egyesület által szervezett 4. Német Nemzetiségi Nap megszervezését legfeljebb **190 000 Ft** összegben.

A 3/2024. (X.10.) elnöki határozat alapján Várdomb Község Német Nemzetiségi Önkormányzata által szervezett Márton napi német nemzetiségi kulturális rendezvény megszervezését legfeljebb **190 000 Ft** összegben.

Felelős: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Határidő: azonnal

Szekszárd, 2024. október 24.

Féhr György
a Közgyűlés elnöke

**PÁLYÁZATI ŰRLAP A
TOLNA VÁRMEGYEI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
KULTURÁLIS PÁLYÁZATÁHOZ**

A pályázó tölti ki

Pályázó szervezet neve: **Györkönyi Német Nemzetiségi Önkormányzat**

Pályázó szervezet címe: **7045 Györköny Fő utca 53-55.**

Telefonszám : **75/ 552-007** Fax: - Email: **kisebbseg@gyorkony.hu**

Pályázó szervezet bankszámlaszáma: **70600205 -11104005 MBH Bank Nyrt.**

A pályázatért felelős személy neve: **Krausz Jánosné**

A pályázatért felelős személy elérhetősége : **7045 Györköny Fő u. 532.**

Telefonszám : **06 20 2101107** Fax: - Email: **kisebbseg@gyorkony.hu**

Pályázati program megnevezése: **Györkönyi Német Nemzetiségi Napok**

Időpont: **2024. 08. 10-11.**

Megpályázott összeg (konkrét költségposzt megjelöléssel): **190 000 Ft**

Pályázathoz csatolt mellékletek:

Program

Költségvetés

Kelt, Györköny 2024. július 04.



Krausz Jánosné

Krausz Jánosné
a pályázó aláírása

Györkönyi Nemzetiségi Napok programja

2024. augusztus 9-10.

2024.08.09. péntek

18.30 óra: **Régi györkönyi házak fotói:** Előadás és kiállítás megnyitása

Előadó: Ruzsa Éva Magyar Nemzeti Levéltár Tolna Vármegyei Levéltár igazgató
Közreműködik: Rohn Mátyásné és Világné Rohn Edit ének
Helyszín: önkormányzat prэшháza

20-23 óráig: **Sváb tánc ház**

Közreműködik: Glöckner János Német Nemzetiségi Táncsoport,
Donau Krainer zenekar
Helyszín: Május tér színpad

2024.08.10. szombat

7.00- 13.00 óráig : **Magyar Rekordkísérlet:** Krumplis gombóc sokféleképpen
Helyszín: Május tér

9.00-13.00 óráig **Szabadulós zoba** (német nemzetiségi témájú feladatokkal)
Helyszín: közösségi prэшháza

10.00 órától **Hagyományörző gyermekprogramok:** hangszersimogató,
Kackiás játszóház:
Sváb játékok, dalok, mondókák, táncok, kézműves foglalkozások,
Helyszín: Május tér

12.00 óra Gombócos ételek kóstolója
Peller Anna műsora

14.30 óra **Német nemzetiségi kórusok találkozója** (Németkéri kórus, Pincehegyi
Cimborák és a Györkönyi Vegyeskar)
Helyszín: az önkormányzat prэшháza

16.00 órától: **Német nemzetiségi műsor** a Május téren
Fellépők: Roger Schilling zenekar,
Györkönyi óvodások, iskolások táncsoportja,
Glöckner János Német Nemzetiségi Táncsoport,
Németkéri Német Nemzetiségi Táncsoport,
Vecsési Német Nemzetiségi Táncsoport

Györkönyi Németségért díj átadása

18:00 -22 óráig **Bortúra**

19.30 óra **Pincehegyi Cimborák** műsora

20.00 órától **Svábbál** a pusztavámi Swab zenekarral

Költségvetés

Bevétel:

Györkönyi Német Nemzetiségi Önkormányzat	1 000 000
Györköny Községi Önkormányzat	1 000 000
Györkönyi Hagyományörző Egyesület:	200 000
Igényelt összeg:	190 000

Összesen: **2 390 000**

Zenekarok:	750 000
Fellépő csoportok: (táncsoportok, kórusok)	430 000
Rekord díja+alapanyag:	200 000
Fellépők étkeztetése: (étel+ital)	250 000
Hangsítás:	130 000
Kiállítás	30 000
Kackiás játszóház	200 000
Szabadulószoa díjak	50 000
Györkönyi Németségért díj	100 000
Utiköltség :	250 000

Összesen: **2 390 000**

**A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése
Elnökének
1/2024. (VII. 15.) határozata**

Tárgy: Együttműködési megállapodás megkötése a Györkönyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének Elnökeként – a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 4/2024. (II. 13.) közgyűlési határozat 11. pontjában biztosított jogkörömben eljárva – az alábbi határozatot hozom:

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást köt a **Györkönyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal** a településen megszervezésre kerülő Német Nemzetiségi Napok megvalósítására.
2. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó **190 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2024. évi feladatalapú és/vagy működési támogatás terhére az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.

Felelős: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Határidő: azonnal


Féhr György
a Közgyűlés elnöke





Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

Szám: 184 – 36 / 2024

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló program megvalósításában való együttműködésről

amely létrejött egyrészről a **Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat** (székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője Féhr György elnök), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: **TVNNÖ**), másrészről a **Györkönyi Német Nemzetiségi Önkormányzat**, mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**)

Székhely: 7045 Györköny, Fő utca 53-55.

Adószám: 16846306-1-17

Pénzforgalmi számlaszám: 70600205-11104005.

A képviselő neve: Krausz Jánosné elnök

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Előzmények rögzítése: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával kapcsolatos feladatok ellátása. A 115. § g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TVNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna vármegye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván **kötelező közfeladatai között ellátni**, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják. Fentiekkel összhangban a TVNNÖ legkésőbb 2024. november 30-i határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna vármegye településein megvalósuló nemzeti-ségi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2. A TVNNÖ 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a **Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak** minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: Györkönyi Német Nemzetiségi Napok

Helyszíne és időpontja: Györköny, 2024. augusztus 9-10.

A TVNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai program alapján a program részletes tartalmát megismerte.



Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

Szám: 184 – 36 / 2024

3. A TVNNÖ **együttműködő félként** a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó **190 000 Ft, azaz Egyszázkilencvenezer Forint költséget visel.**

4. A költség viselésének módja:

4. a) Partner szervezet vállalja, hogy a TVNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TVNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a fojegyzo@tolnamegye.hu e-mail címre is megküldi. **A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TVNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TVNNÖ nem fogad be.**

4. b) A 4. a) pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a TVNNÖ nevére állítja ki. A TVNNÖ nevére szóló számlát a program megvalósítását követően, a fizetési határidőn belül, de legkésőbb 15 napon belül kell megküldeni.

A számla kifizetését a TVNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt program megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül **szakmai tájékoztatót** küld a TVNNÖ részére.

6. Jelen szerződés hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

7. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtévesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TVNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TVNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TVNNÖ részére a Ptk. 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terheltten megtéríteni.

8. A szerződő Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2024. július 22.

Tolna Vármegyei Német
Nemzetiségi Önkormányzat
Fehér György, a Közgyűlés Elnöke



Györkönyi Német Nemzetiségi
Önkormányzat
Krausz Jánosné elnök



Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat
7100 Szekszárd
Szent István tér 11-13.

JTO
do. Szepit
dr. K. H. H.
2024 JÚL 22
ÉRK.:
ÉRK. SORSZÁM: 1258
TOLNA VÁRMEGYEI ÖNKORMÁNYZATI HIVATAL
18k-37/2024

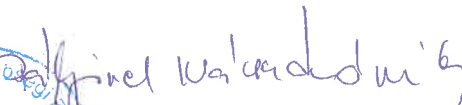
Kérelem

Tisztelt Önkormányzat!

A Kakasdi Német Kisebbségi Egyesület **2024. szeptember 28-án 4.** alkalommal szeretné megrendezni a **NÉMET NEMZETISÉGI NAP**-ot Kakasdon. 2021-ben hagyományteremtő céllal hoztuk létre ezt a rendezvényt. Célunk, hogy Kakasdon bemutassuk más települések német hagyományörző csoportjait és vidékieknek bemutassuk Kakasdot. Szeretnénk, ha a német hagyományok nem merülnének feledésbe a falunkban. Énekkarok, táncsoportok, zenészek részvételével magas színvonalú műsort hoztunk létre minden évben. A gyerekeket német nyelvű mese előadással próbáljuk érdeklődővé tenni. A meghívott vendégeket német hagyományos étellel, általában gombócossal szoktuk megvendégségbe hívni. A rendezvény létjogosultságát és színvonalát bizonyítja, hogy az előző évben már megkeresték az egyesületet Veszprémből és Paksról csoportok, akik részt kívántak venni a rendezvényen. Az idei évben a kórus fennállásának 20. évfordulóját is ünnepeljük ezen a napon, valamint a 300 éves betelepítésről is megemlékezünk. Az előző alkalmakat a Magyar Falu Program, valamint a Bethlen Gábor Alapkezelő Nemzetiségi Pályázati támogatásából sikerült megvalósítani. Az idei évben az Alapkezelő nem támogatta a rendezvényünk megvalósítását forráshiányra hivatkozva. Ennek ellenére szeretnénk, ha ez a rendezvény megvalósulhatna a hagyomány folytatódhatna. Ezért kérjük a Nemzetiségi Önkormányzatot, hogy a rendezvényünket támogatni szíveskedjen.

Támogatásukat előre is köszönjük!

Kakasd, 2024. június 20.


Pálné Nácsa Mónika
elnök



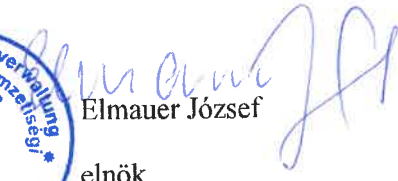
Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat
7100 Szekszárd
Szent István tér 11-13.

Tisztelt Önkormányzat!

A Kakasdi Német Kisebbségi Egyesület kérését, amelyben a 2024. évben megrendezendő NÉMET NEMZETISÉGI NAP-hoz kér anyagi segítséget, a Kakasdi Község Német Nemzetiségi Önkormányzata egyhangúlag támogatja.

Kakasdi, 2024. június 27.




Elmauer József

elnök

**A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése
Elnökének
2/2024. (VII. 25.) határozata**

Tárgy: Együttműködési megállapodás megkötése a Kakasdi Német Kisebbségi Egyesülettel

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének Elnökeként – a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 4/2024. (II. 13.) közgyűlési határozat 11. pontjában biztosított jogkörömben eljárva – az alábbi határozatot hozom:

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást köt a **Kakasdi Német Kisebbségi Egyesülettel** a településen megszervezésre kerülő 4. Német Nemzetiségi Nap megvalósítására.
2. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó **190 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2024. évi feladatalapú és/vagy működési támogatás terhére az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.

Felelős: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Határidő: azonnal


Féhr György
a Közgyűlés elnöke





Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

Szám: 184 – 38 / 2024

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló program megvalósításában való együttműködésről

amely létrejött egyrészről a **Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat** (székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője Féhr György elnök), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: **TVNNÖ**), másrészről a **Kakasdi Német Kisebbségi Egyesület**, mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**)

Székhely: 7122 Kakasd, Kossuth Lajos utca 319.

Adószám: 18866874-1-17

Pénzforgalmi számlaszám: 71900027-10003365

A képviselő neve: Pálfiné Nácsa Mónika elnök

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Előzmények rögzítése: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működési feladatok ellátásával kapcsolatos feladatok ellátása. A 115. § g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TVNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna vármegye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván **kötelező közfeladatai között ellátni**, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják. Fentiekkel összhangban a TVNNÖ legkésőbb 2024. november 30-i határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna vármegye településein megvalósuló nemzeti-ségi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2. A TVNNÖ 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a **Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak** minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: 4. Német Nemzetiségi Nap

Helyszíne és időpontja: Kakasd, 2024. szeptember 28.

A TVNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai program alapján a program részletes tartalmát megismerte.



Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

Szám: 184 – 38 / 2024

3. A TVNNÖ **együttműködő félként** a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó **190 000 Ft, azaz Egyszázkilencvenezer Forint költséget visel.**

4. A költség viselésének módja:

4. a) Partner szervezet vállalja, hogy a TVNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TVNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a fojegyzo@tolnamegye.hu e-mail címre is megküldi. **A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TVNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TVNNÖ nem fogad be.**

4. b) A 4. a) pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a TVNNÖ nevére állítja ki. A TVNNÖ nevére szóló számlát a program megvalósítását követően, a fizetési határidőn belül, de legkésőbb 15 napon belül kell megküldeni.

A számla kifizetését a TVNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt program megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül **szakmai tájékoztatót** küld a TVNNÖ részére.

6. Jelen szerződés hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

7. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtévesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TVNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TVNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TVNNÖ részére a Ptk. 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terhelten megtéríteni.

8. A szerződő Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2024. július 30.


**Tolna Vármegyei Német
Nemzetiségi Önkormányzat**
Fähr György, a Közgyűlés Elnöke


**Kakasdi Német Kisebbségi
Egyesület**
Pálfiné Nacs Mónika elnök

FTV
dr. Csapó 1735
ÉRK.: 2024 OKT 07.
ÉRK. SORSZÁM:
TOLNA VÁRMEGYEI ÖNKORMÁNYZATI HIVATAL

184-41/2024

Várdomb Község Német Nemzetiségi Önkormányzat
Várdomb
Kossuth utca 117.
7146

Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat
Szekszárd
Szent István tér 11-13.
7100

Hivatkozási szám: 59-4/2024

Tárgy: Támogatási kérelem kulturális program megvalósításához

Tisztelt Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat!

Hivatkozva a kulturális együttműködési felhívásukra, ezúton szeretnénk jelezni, hogy Várdomb Község Német Nemzetiségi Önkormányzata szívesen csatlakozna a kezdeményezéshez.

Településünkön minden év novemberében hagyományörző rendezvényt szervezünk, amely a Márton naphoz kapcsolódik. Az idei év kiemelt programjaként egy zenés estet tervezünk, amely Marlene Dietrich életét és munkásságát mutatja be. A műsor során a színésznő életét képekben, naplórészletekben, de legfőképpen dalok formájában elevenítjük meg, egy színésznő és egy zongorista közreműködésével.

A program időtartama 60 perc, és a dalok eredeti nyelven hangzanak el, míg a naplórészletek opcionálisan német vagy magyar nyelven kerülnek előadásra. A rendezvény megvalósításának költsége 120.000 Ft, valamint az útiköltség fedezése a fellépők számára.

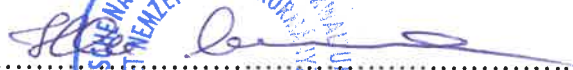
Az általunk tervezett program nagyban hozzájárul a német nemzetiség kultúrájának, hagyományainak ápolásához és átadásához, valamint a német nyelv megőrzéséhez és fejlesztéséhez a településünk lakossága körében.

Tisztelettel kérjük a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzatot, hogy anyagi támogatásukkal járuljanak hozzá rendezvényünk megvalósításához.

Várjuk megtisztelő válaszukat.

Várdomb, 2024.szeptember 27.

Tisztelettel,


Holcz Marianna
elnök
Várdomb Község Német Nemzetiségi Önkormányzat



**A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése
Elnökének
3/2024. (X.10.) határozata**

Tárgy: Együtműködési megállapodás megkötése Várdomb Község Német Nemzetiségi Önkormányzatával

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének Elnökeként – a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 4/2024. (II. 13.) közgyűlési határozat 11. pontjában biztosított jogkörömben eljárva – az alábbi határozatot hozom:

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat együttműködési megállapodást köt **Várdomb Község Német Nemzetiségi Önkormányzatával** a településen, 2024. november 8-10. napjain megrendezésre kerülő Márton napi német nemzetiségi kulturális rendezvény megvalósítására.
2. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó **190 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2024. évi feladatalapú és/vagy működési támogatás terhére az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.

Felelős: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Határidő: azonnal


Féhr György
a Közgyűlés elnöke




Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

Szám: 184 – 42 / 2024

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló program megvalósításában való együttműködésről

amely létrejött egyrészről a **Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat** (székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője Féhr György elnök), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: **TVNNÖ**), másrészről a **Várdomb Község Német Nemzetiségi Önkormányzata**, mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**)

Székhely: 7146 Várdomb, Kossuth L. utca 117.

Adószám: 16846674-1-17

A képviselő neve: Vári Józsefné elnök

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Előzmények rögzítése: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával kapcsolatos feladatok ellátása. A 115. § g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TVNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna vármegye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván **kötelező közfeladatai között ellátni**, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják. Fentiekkel összhangban a TVNNÖ legkésőbb 2024. november 30-i határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna vármegye településein megvalósuló nemzeti-ügyi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2. A TVNNÖ 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a **Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak** minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: Márton napi német nemzetiségi kulturális rendezvény

Helyszíne és időpontja: Várdomb, 2024. november 8-10.

A TVNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai program alapján a program részletes tartalmát megismerte.



Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

Szám: 184 - 42 / 2024

3. A TVNNÖ együttműködő félként a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó 190 000 Ft, azaz **Egyszázkilencvenezer Forint** költséget visel.

4. A költség viselésének módja:

4. a) Partner szervezet vállalja, hogy a TVNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TVNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a fojegyzo@tolnamegye.hu e-mail címre is megküldi. **A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TVNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TVNNÖ nem fogad be.**

4. b) A 4. a) pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a TVNNÖ nevére állítja ki. A TVNNÖ nevére szóló számlát a program megvalósítását követően, a fizetési határidőn belül, de legkésőbb 15 napon belül kell megküldeni.

A számla kifizetését a TVNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt program megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül **szakmai tájékoztatót** küld a TVNNÖ részére.

6. Jelen szerződés hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

7. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtévesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TVNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TVNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TVNNÖ részére a Ptk. 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terheltén megtéríteni.

8. A szerződő Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2024. október 15.


Tolna Vármegyei Német
Nemzetiségi Önkormányzat
Fehér György, a Közgyűlés Elnöke


Várdomb Község Német
Nemzetiségi Önkormányzata
Vári Józsefné elnök

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

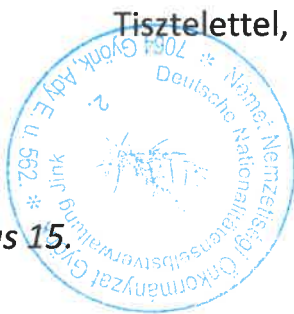
Féhr György elnök részére

Tisztelt Elnök Úr!

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Gyönki Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. június 14-én kötött együttműködési megállapodásban rögzített **emléktábla avató ünnepségünk** időpontja egyéb hivatalos elfoglaltságok és akadályoztatások miatt **2024. szeptember 21-e helyett 2024. szeptember 14-re** módosult.

Kérem az időpont változtatás elfogadását és megértését!

Tisztelettel,




Kocsis Sándorné

NNÖ elnök

Gyönk, 2024. augusztus 15.



Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

Szám: 184-40/2024

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

1. számú módosítása

amely létrejött egyrészről a **Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat** (7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője Féhr György elnök), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: TVNNÖ), másrészről a **Német Nemzetiségi Önkormányzat Gyöng** (7064 Gyöng, Ady Endre utca 562., adószám: 16846265-1-17, pénzforgalmi számlaszám: 70600119-11112260, képviselő neve: Kocsis Sándorné elnök), mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**) (a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. **Előzmények rögzítése:** Felek egyezően adják elő, hogy 2024. július 11. napján egymással együttműködési megállapodást kötöttek a Gyöngön, 2024. szeptember 21. napjára tervezett „Németek betelepítési emléktáblájának felavatására rendezett ünnepség” vonatkozásában. A Partner által megvalósítani kívánt program akadályba ütközésére tekintettel, a Partner szervezet kérelemmel fordult a TVNNÖ-hoz a program időpontjának módosítása végett.

2. Fenti kérelemre tekintettel Felek az együttműködési megállapodás 2. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„2. A TVNNÖ az 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: a németek betelepítési emléktáblájának felavatására rendezett ünnepség

Helyszíne és időpontja: Gyöng, 2024. szeptember 14.

A TVNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai program alapján a program részletes tartalmát megismerte.”

3. Felek egyezően adják elő, hogy az együttműködési megállapodás további rendelkezései változatlan tartalommal fennmaradnak.

4. Jelen megállapodás módosítást a Felek közös elolvasás és egyező értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Szekszárd, 2024. augusztus 22.

Tolna Vármegyei Német
Nemzetiségi Önkormányzat
Féhr György, a Közgyűlés Elnöke



Német Nemzetiségi Önkormányzat
Gyöng
Kocsis Sándorné elnök

